

Sumáriu Kazu

Tribunál Distritál Suai

Juñu 2019

Afirmasaun: Sumáriu Kazu ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha tribunál nia laran. Informasaun ne'e la reprezenta JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liiliu hasoru feto no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasi saun ba kualkér violénsia hasoru feto.

A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Suai

1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza : 14

Artigu	Tipu Kazu	Númeru
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) & artigu 2, 3, no 35 letra (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD)	Ofensa ba integridade física simples ho natureza violénsia doméstika (artigu 2 kona-ba konseitu violénsia doméstika, artigu 3 kona-ba relasaun família, artigu 35 kona-ba tipu krime violénsia doméstika sira no artigu 36 kona-ba krime sira violénsia doméstika nian hanesan krime públiku)	1
Artigu 155 KP konjuga ho artigu 2, 3, 35(a) no 36 LKVD	Maus tratus ba kónjuje	1
Artigu 177 KP	Abuzu seksuál ba menór	2
Artigu 172 KP	Violasaun seksuál	2
Artigu 172 no 173 KP	Violasaun seksuál ho agravasaun	1
Artigu 171 KP	Koasaun seksuál	1
Artigu 140 no 148 KP	Omisídu neglijente no ofensa ba integridade física neglijente	1
Artigu 146 KP	Krime ofensa ba integridade física grave	1
Artigu 260 KP	Danu ho violénsia	1

Artigu 314 no 296 KP	Fraude fiskál no pekulatu ho uzu	1
Artigu 316 KP	Kontrabandu	2
Totál		14

2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza : 4

Tipu Pena	Númeru
Pena prizaun (Artigu 66 KP)	1
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun (Artigu 68 KP)	3
Totál	4

3. Total kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun : 7

Razaun adiamantu	Númeru
Juis iha kondisaun moras	2
Kareta juis avaria	3
Arguidu la notifikadu	1
Arguidu noлезada la kumpri notifikasaun	1
Totál	7

4. Totál kazu sira ne'ebé sei kontinua tuir JSMP nia monitorizasaun : 3

B. Deskrisaun sumáriu ba desizaun kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza:

1. Krime ofensa ba integridade fízika grave

Nú. Prosesu : 0014/17 MFNFI
 Kompozisaun Tribunál : Koletivu
 Juis : Dr. Argentino Luisa Nunes, Dr. Álvaro Maria Freitas no Dr. Naason Mário Armindo Marques Doutel
 Prokuradór : Dr. José Elo
 Defeza : Dr. Albino de Jesus Pereira
 Desizaun : Pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 5

Iha 21 Juñu 2019, Tribunál Distrital Suai prezide julgamentu leitura akordaun ba krime ofensa ba integridade fízika grave ne'ebé envolve arguidu Cosme dos Santos hasoruлезada Lidia Martins da Conceição, iha Distritu Manufahi.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza arguidu katak iha 30 Setembru 2017, oras tuku 04:00 madrugada, iha festa kazamentu ida, arguidu husu lezada atu dansa maibé lezada rejeita ho razaun ain kolen, nune'e, arguidu foti kadera masa ida no tuda kona iha lezada nia kanotak. Bainhira lezada halai sai ba liur, arguidu duni tuir lezada ho botir sampaña ida no uza botir refere baku iha lezada nia ulun rezulta kanek boot no ran sai maka'as. Aktu ne'e rezulta lezada baixa durante semana ida iha Sentru Saúde Manufahi no hetan suku pontu 10.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 146 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika grave ho moldura penál tinan 2 to'o tinan 8 prizaun.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamento, arguidu konfesa integralmente ba faktu sira iha akuzasaun no deklara katak altura ne'ebá nia iha kondisaun lanu. Arguidu mós deklara katak maizumenus liutiha fulan ida husi akontesimentu ne'e, sira rezolve problema ne'e liuhusi kultura Timor nian no fó sala/kastigu ba arguidu atu entrega osan ho valor US\$200.00 no tais feto ida ba lezada. Entretantu família lezada nian fó tais mane ida ba arguidu.

Aleinde ne'e, lezada mós kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak agora bele hii sasan todan ona. Lezada mós deklara katak problema ne'e rezolve ona liuhusi kultura Timor nian hanesan saida mak arguidu hateten.

Testemuña Teresa da Costa ne'ebé mós partisipa iha festa ne'e depoimenta katak nia halai tuir lezada ba liur no haree lezada nia ulun ran sai maka'as halo oin nakonu ho ran. Bainhira haree ba lezada ninia kondisaun hanesan ne'e, testemuña ho kolega sira bolu kedes kareta hodi tula lezada ba iha Sentru Saúde hodi hetan tratamentu. Testemuña konfirma katak lezada nia kanek hetan suku pontu 10.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera arguidu provadu prática krime ofensa ba integridade fízika grave hasoru lezada tuir faktu sira iha akuzasaum. Tanba ne'e, mezmu problema ne'e rezolve ona liuhusi kultura Timor nian ne'ebé fó sala arguidu selu US\$200.00 no tais ida ba lezada maibé atu halo prevensaun ba iha futuru, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan tolu suspende nia ezekusaun ba tinan tolu.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu hatuur nia imparsialidade katak la haree deit ba iha kondisaun lezada nia maibé konsidera mós situasaun hotu-hotu hosi kazu ne'e. Purezemplu; mezmu lezada nia kanek hetan suku pontu 10 maibé kanek diak ona no la prejudika lezada sofre permanentemente, lezada kontinua eskola, lezada hii ona sasan todan no kazu ne'e mós rezolve ona liuhosi kultura Timor nian. Bazeia ba konsiderasaun sira ne'e hotu, husu ba tribunál atu halo

alterasaun jurídiku husi krime ofensa ba integridade física grave ba fali krime ofensa ba integridade física simples (artigu 145 KP) no aplika pena suspensaun ne'ebé menus hosi alegasaun prokuradór nian.

Desizaun

Tribunál prova katak iha 30 Setembru 2017, oras tuku 04:00 dadeer, arguidu foti kadera masa ida no tuda kona iha lezada nia kanotak. Tribunál mós prova katak arguidu duni lezada ho botir sampaña ida no baku iha lezada nia ulun rezulta kanek boot no ran sai maka'as. Lezada hetan suku pontu 10 no baixa durante semana ida iha sentru saúde. Aleinde ne'e tribunál mós prova katak kazu ne'e parte rua rezolve ona liuhosi kultura Timor nian no fó sala arguidu selu US\$ 200.00 no tais feto ida ba lezada, entretantu família lezada nian entrega tais mane id aba arguidu.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e no sirkunstânsia hotu-hotu ne'ebé asosiadu ho krime ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan tolu suspende ba tinan lima.

2. Krime kontrabandu

Nú. Prosesu	: 0005/18 BBDGD
Kompozisaun Tribunál	: Koletivu
Juis	: Dr. Samuel da Costa Pacheco, Dr. Âlvaro Maria Freitas no Dr. Naason Mário Armindo Marques Doutel
Prokuradór	: Dr. José Elo
Defeza	: Dr. Albino de Jesus Pereira
Desizaun	: Pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3

Iha 25 Juñu 2019, Tribunál Distrital Suai prezide julgamentu leitura akordaun ba krime kontrabandu ne'ebé envolve arguidu Andre Manek no Jacinta Pereira (feen ho la'en) hasoru Estadu, iha Distritu Bobonaro.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza arguidu no arguida katak iha 16 Maiu 2018, arguida hetan kontaktu hosi ema Indonezia ida ho naran Ofi atu ba hola gazolina iha TJ-8 Batugede. Arguidu no arguida ba duni iha fatin refere no hola gazolina hamutuk litru 80 hosi sidadaun Indonezia ne'e ho folin US\$60.00 maibé bainhira arguidu no arguida hii hela mina ne'e atu ba sira nia uma, polísia UPF toman sira no prende kendas gazolina refere.

Prokuradór akuza arguidu no arguida kontra artigu 316 KP kona-ba krime kontrabandu ho moldura penál husi tinan 2 to'o tinan 6 ka multa.

Produsaun ba prova sira

Arguidu no arguida konfesa integralmente ba faktu sira iha akuzasaun no deklara katak sira halo atividade ida ne'e tanba sira laiha rendimentu ka opsaun seluk atu kompleta sira nia nesesiadade uma laran, liuliu atu hatan ba nesesiadade eskola sira nia oan nian. Maibé arguidu no arguida arrepende sira ninia hahalok no promete sei la halo tan krime ne'e iha futuru.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera arguidu sira provadu komete krime kontrabandu tuir faktu sira iha akuzasaun no atu halo prevensaun ba krime ne'e iha futuru, husu ba tribunál atu kondena arguidu no arguida ho pena prizaun tinan rua suspende ba tinan tolu.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu absolve arguidu no arguida hosi krime ne'e tanba arguidu no arguida hola gazolina iha teritóriu Timor nian nune'e la kontra krime kontrabandu. Defeza haktuir katak tuir loloos polísia tenke ka'er ema estranjeiru sira ne'ebé mak lori tama mina mai iha área Timor Leste nian.

Desizaun

Depoisde avalia faktu sira, tribunál prova katak arguidu no arguida hola gazolina hamutuk litru 80 hosi sidadaun Indonezia ho folin US\$60.00 sein selu taxa tanba la liuhusi diresaun Alfandega. Bazeia ba prova ne'e no sirkunstánsia sira hotu, tribunál kondena arguidu no arguida ho pena prizaun tinan rua suspende ba tinan tolu.

3. Krime abuzu seksuál ba menór¹

Nú. Prosesu	: 0003/18 BBBV
Kompozisaun Tribunál	: Koletivu
Juis	: Dra. Florencia Freitas, Dr. Naason Mário Armindo Marques Doutel no Dr. Samuel da Costa Pacheco
Prokuradór	: Dr. Ricardo Godinho
Defeza	: Dr. Fernando da Costa (advogadu privadu)
Desizaun	: Pena prizaun tinan 12

Iha 26 Juñu 2019, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu leitura akordaun ba krime abuzu seksuál ba menór ne'ebé envolve arguidu GdA hasoru lezada RdJ ne'ebé ho idade tinan 13, iha Distritu Bobonaro.

¹ JSMP nia analiza ba desizaun kazu ne'e, bele asesu iha jsmp nia website : http://jsmp.tl/wp-content/uploads/PrTribunalSuaiAplicasaunIndminzasaunSivil_TETUM-1.pdf

Akuzasaun Prokuradór

Prokuraór akuza arguidu katak iha 02 Jullu 2017, iha oras tuku 15:00 lorokraik, lezada fila hosi to'os no lori mós modo. Arguidu hamrik iha ai-hun ida no hatudu osan US\$5.00 ba lezada no ko'alia ba lezada katak "osan mak ne'e mai ita ba halo ona". Hafoin ko'alia nune'e, arguidu lori lezada ba iha duut-laran, kolu lezada nia ropa no halo relasaun seksuál ho lezada. Depoisde halo tiha relasaun seksuál, arguidu fó osan US\$5.00 ba lezada. Konsekuénsia hosi arguidu nia hahalok ne'e lezada sofre kanek no ran iha nia orgaun seksuál.

Tuir mai, iha data ne'ebé la apura maibé iha Jullu 2017, bainhira lezada ba kuru-bee arguidu la'o tuir lezada no dada lezada ba iha ai-laran. Hafoin arguidu kolu lezada nia roupa no halo relasaun seksuál ho lezada. Depoisde halo relasaun seksuál hotu, arguidu fó osan US\$0.50 ba lezada maibé lezada lakohi simu osan refere.

Iha 22 Setembru 2017, bainhira lezada asiste hela ema joga bola guling, arguidu hakbesik-an ba lezada no husu ba lezada atu halo relasaun seksuál no iha momentu ne'ebá arguidu no lezada konsege halo relasaun seksuál. Arguidu ninia hahalok hirak ne'e rezulta lezada isin rua no hahoris oan mane ida.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177(1) KP kona-ba krime abuzu seksuál ba menór no artigu 35 KP kona-ba krime iha konkursu.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu produsaun ba prova, arguidu konfesa integralmente ba faktu hotu iha akuzasaun no deklara katak relasaun seksuál ne'e akontese ho lezada nia konsentimentu. Aleinde ne'e, arguidu mós deklara katak nia la hatene katak lezada sei idade menoridade tanba lezada nia kondisaun fiziku hanesan ema adultu. Arguidu mós deklara katak família hosi parte arguidu no lezada tuur hamutuk ona hodi rezolve kazu ne'e no momentu ne'ebá arguidu prontu atu fó osan US\$4,000.00 ho kriteria lezada la prosesa kazu ne'e mai tribunál. Maibé, tanba lezada lori ona mai tribunál, nune'e arguidu la konsege fó osan refere. Enkuantu, lezada kontinua konfirma faktu hotu iha akuzasaun.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete faktu hotu iha akuzasaun bazeia ba arguidu nia konfisaun no lezada nia konfirmasaun. Tanba ne'e, husu ba tribunál aplika pena prizaun tinan 10 ba kada krime no aplika pena únika tinan 18 prizaun.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu absolve arguidu hosi krime ne'e tanba relasaun seksuál ne'e akontese ho baze konsentimentu hosi arguidu no lezada.

Desizaun

Tribunál prova katak arguidu lori lezada ba iha duut-laran, kolu lezada nia roupa no halo relasaun seksuál ho lezada. Depoisde halo tiha relasaun seksuál, arguidu fó osan US\$5.00 ba lezada. Tribunál mós prova katak arguidu nia hahalok ne'e rezulta lezada sofre kanek no ran iha nia orgaun seksuál.

Liután ida-ne'e, tribunál prova katak arguidu komete tan hahalok hanesan iha ai-laran ida bainhira lezada ba kuru-bee. Iha akontesimenu ne'e mós kuandu depoisde halo tiha relasaun seksuál ho lezada, arguidu fó osan US\$0.50 ba lezada maibé lezada lakohi simu osan refere.

Tribunál mós prova katak iha momentu ida, bainhira lezada asiste hela ema joga bola guling, arguidu hakbesik-an ba lezada no husu ba lezada atu halo relasaun seksuál no iha momentu ne'ebá arguidu no lezada konsege halo relasaun seksuál. Finalmente, arguidu ninia hahalok hirak ne'e hotu rezulta lezada isin rua no hahoris oan mane ida.

Bazeia ba faktu provadu sira ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ba krime abuzu seksuál hamutuk dala tolu, ne'ebé kada krime tribunál kondena ho pena prizaun tinan ualu. Hosi krime tolu ne'e, tribunál akumula ba pena únika tinan 12 prizaun.

4. Krime kontrabandu

Nú. Prosesu	: 0015/18 CVSLL
Kompozisaun Tribunál	: Koletivu
Juis	: Dr. Argentino Luisa Nunes, Dr. Âlvaro Maria Freitas no Dr. Naason Mário Armindo Marques Doutel
Prokuradór	: Dr. José Elo
Defeza	: Dr. Albino de Jesus Pereirra
Desizaun	: Pena prizaun tinan 2 suspende ba tinan 3

Iha 27 Juñu 2019, Tribunál Distrital Suai prezide leitura akordaun ba krime kontrabandu ne'ebé envolve arguidu Justino Agostino no Cristina Moniz (feen ho la'en) hasoru Estadu, iha Distritu Suai.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza arguidu no arguida katak 21 Maiu 2018, arguida Cristina ho pasaporte Timor-Leste nian, tama ba iha Belu Indonezia no hola ikan maran kilograma 80 resin. Ikan maran refere arguida lori tama mai iha Timor-Leste ho ilegal. Arguida telefone arguidu no arguidu lori karosa ba tula ikan hirak ne'e iha tasi ibun. Hafóin arguidu tula tiha ikan maran refere, arguida Cristina ba fali iha dalan imigrasaun nian hodi tama mai Timor-Leste.

Maibé bainhira arguidu dudu hela ikan maran refere iha tasi ibun, polísia UPF toman no prende tiha ikan hirak ne'e. Arguidu no arguida nia hahalok fó prejuizu ba estadu tanba lori tama sasan negósiu nian no la selu taxa iha Alfandega.

Prokuradór akuza arguidu no arguida kontra artigu 316 KP kona-ba krime kontrabandu ne'ebé ho moldura penál husi tinan 2 to'o tinan 6 prizaun ka multa.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu no arguida uza sira nia direitu nonook. Testemuña nu'udar polísia UPF ne'ebé ka'er arguidu agora dadaun hala'o hela estudu iha rai liur ho nune'e prokuradór deside atu la rona testemuña ne'e.

Entretantu, testemuña Tome Menezes nu'udar funsionáriu karantina depoimente katak nia laiha koñesimentu ba krime refere tanba polísia UPF ne'ebé ka'er arguidu sira la entrega objetu krime nian (ikan maran) ba iha karantina. Maibé testemuña esplika katak lei karantina nian regula katak sasan merkatoria ne'ebé lori tama mai iha teritóriu nasional ho kuantidade liu kilograma 80 tenke selu taxa.

Alegasaun finál

Prokuradór haktuir katak mezmu arguidu no arguida uza sira nia direitu nonook no testemuña hosi Alfandega mós laiha koñesimentu ba krime ne'e, maibé prokuradór prova arguidu no arguida komete duni krime kontrabadu. Pozisaun prokuradór nian ne'e tanba durante iha prosesu investigasaun perante Ministériu Públiku, arguidu no arguida deklara katak sira lori tama duni ikan maran ho koligrama 80 resin ho ilegal tanba ne'e hetan prende husi polísia UPF. Bazeia konsiderasaun ne'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu no arguida ho pena prizaun maibé suspende hodi asegura arguidu no arguida la komete tan krime hanesan iha futuru.

Entretantu defeza dúvida ho akuzasaun prokuradór tanba konsidera polísia prende arguidu iha teritóriu nasional Timor nian no keta halo arguidu hamaran sira nia ikan iha tasi ibun ka hola ikan maran hosi ema peskadór Timor nian iha tasi ibun. Tanba ne'e, husu ba tribunál atu absolve arguidu no arguida hosi krime ne'e.

Desizaun

Depoisde avalia faktu hotu, tribunál prova katak arguidu lori ikan maran kilograma 80 resin tama mai iha Timor-Leste ho ilegal. Arguida telefone ba arguidu nu'udar nia la'en no arguidu lori karosa ba tula ikan hirak ne'e iha tasi ibun. Hafóin arguidu tula tiha ikan maran refere, arguida ba fali iha dalan imigrasaun nian hodi tama mai Timor-Leste. Tribunál prova katak bainhira arguidu dudu hela ikan maran refere iha tasi ibun, polísia UPF toman no prende tiha ikan hirak ne'e. Bazeia ba faktu provadu sira ne'e inklui tetu sirkunstânsia sira, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan rua suspende ba tinan tolu.

Atu hetan informasaun liután favor kontaktu direitamente:

Casimiro dos Santos

Diretor Interinu JSMP

Diresaun e-mail: casmiro@jsmp.tl

Telefone: 3323883 | 77257466